

## **REDAKČNÍ RADA**

Ing. Gabriela Basařová, CSc., Ing. Miroslav Dvořák, Ing. Karel Hauser, CSc., Ing. František Hubáček, Ing. Josef Janiga, Ing. Jan Jílek, Václav Kalenda, Ing. Gaston Klazar — *předseda redakční rady*, Ing. Irena Lackovičová, Josef Markvart, Doc. Ing. Josef Moštěk, DrSc., Ing. Josef Nedvěd, Vladimír Smutný, Ing. Jan Šavel, Ing. Roman Susták, Ing. Jiří Tarant, Ing. Josef Tomíšek, Ing. Rudolf Voldřich.

## OBSAH

### **Pivovarství a sladařství**

Moštěk J., Čepička J., Peřina V.: Změny obsahu těkavých látek piv surogovaných ječmenem . . . . .	49
Nentwichová M., Vrtělová A.: Faktory ovlivňující hodnoty konečného stupně prokvašení. II. Experimentální část	52

### **Lihovarství a drožďářství**

Pelechová J., Krumphanzl V., Kadlec K., Staněk J., Sokolov T.: Využití dřevného hydrolyzátu se syntetickým ethanolem pro produkci krmného droždí I. . . . .	56
---	----

### **Z technického rozvoje**

Peterka V.: Technický rozvoj v Chotěbořských strojírnách — současný stav a perspektiva výroby lahváren- ských linek . . . . .	65
	66

### **Zprávy**

Nové knihy . . . . .	72
----------------------	----

### **Referáty**

## СОДЕРЖАНИЕ

### **Пивоваренно-солодильная промышленность**

Moštěk, I. — Чепичка, Я. — Пержина, В.: Влияние замены части солода ячменем на содержание в пи- ве летучих веществ . . . . .	49
Нентвихова, М. — Вртёлова, А.: Факторы, влияющие на конечную степень сбраживания 2-ая часть . . . . .	52

### **Спиртово-дрожжевая промышленность**

Pelechová, J. — Крумпханzl, V. — Kadlec, K. — Станек, Я. — Соколов, Т.: Применение гидролизата дре- весины с добавкой синтетического этинала в качестве среды для производства кормовых дрожжей. 1-ая часть . . . . .	56
---	----

### **Передовая техника**

Peterka, V.: Настоящее и перспективы производства различно-закупорочных линий на заводе Хотеборжске стройирны . . . . .	65
	66

### **Сообщения**

Критика-библиография . . . . .	72
--------------------------------	----

Рефераты . . . . .	72
--------------------	----

## CONTENTS

### **Brewing and Malting Industries**

Moštěk J., Čepička J., Peřina V.: What Effects Has Substitution of Malt with Barley Upon the Content of Volatile Substances in Beer . . . . .	49
Nentwichová M., Vrtělová A.: Factors Determining the Final Attenuation Degree. Part II. . . . .	52

### **Distilling and Yeast Industries**

Pelechová J., Krumphanzl V., Kadlec K., Staněk J., Sokolov T.: Wood Hydrolyzate with Synthetic Ethanol as a Medium for Food Yeast Propagation . . . . .	56
---	----

### **Progress of Technology**

Peterka V.: Bottling Lines Made by Chotěbořské strojírny National Corporation- the Present State of Pro- duction and Its Prospects . . . . .	65
	66

### **Reports**

Book Review . . . . .	72
-----------------------	----

### **Abstracts**

## INHALT

### **Brauerei und Mälzerei**

Moštěk J., Čepička J., Peřina V.: Änderungen in dem Gehalt der flüchtigen Stoffe bei Bieren mit Rohfrucht- anteil . . . . .	49
Nentwichová M., Vrtělová A.: Faktoren, die die Endvergärungswerte beeinflussen. II. Teil . . . . .	52

### **Spiritus- und Hefeindustrie**

Pelechová J., Krumphanzl V., Kadlec K., Staněk J., Sokolov T.: Ausnützung des Holz-Hydrolysats mit synthe- tischem Äthanol zur Futterhefeproduktion I. . . . .	56
--	----

### **Aus der technischen Entwicklung**

Peterka V.: Der gegenwärtige Stand und die Perspektive der Produktion der Flaschenabfülllinien in den Maschinenwerken Chotěboř . . . . .	65
	66

### **Nachrichten**

Neue Bücher . . . . .	72
-----------------------	----

Referate . . . . .	72
--------------------	----